

## La febbre (Fever)

Questa scheda informativa è realizzata per scopi educativi soltanto. Consultate il medico di famiglia o altri operatori sanitari per sincerarvi che queste informazioni siano giuste per i vostri figli.



### Cos'è la febbre?

La temperatura corporea dei bambini varia tra i 36,5 e i 37,5° C. Si ha la febbre quando, misurando la temperatura del bambino con un termometro posto sotto l'ascella, si nota che la temperatura corporea è notevolmente più alta del normale. Una temperatura pari o superiore a 38° C in un neonato di età inferiore ai tre mesi e pari o superiore a 38,5° C in bambini più grandicelli è considerata notevolmente alta.

Di solito la febbre è un sintomo di un'infezione nell'organismo. Infezioni come raffreddori e influenza sono molto comuni, soprattutto nei bambini in età prescolare. Infatti i bambini in età prescolare possono avere dalle cinque alle dieci infezioni ogni anno.

La febbre è spesso causata da un virus e talvolta da batteri. Le infezioni virali sono più comuni e non richiedono antibiotici, poiché gli antibiotici non fanno guarire dai virus. Le infezioni batteriche, invece, vengono di solito trattate con gli antibiotici.

© The Children's Hospital at Westmead, Sydney Children's Hospital, Randwick & Kaleidoscope \* Hunter Children's Health Network

the  
children's  
hospital at Westmead

[www.chw.edu.au](http://www.chw.edu.au)

 **SYDNEY  
CHILDREN'S  
HOSPITAL**  
RANDWICK

[www.sch.edu.au](http://www.sch.edu.au)

  
**Kaleidoscope**  
THE CHILDREN'S HEALTH NETWORK  
[www.kaleidoscope.org.au](http://www.kaleidoscope.org.au)

Reviewed 22 February 2012  
Next review 22 February 2014.

Translated by the WS LHD Translation Service 2012  Health  
Western Sydney  
Local Health Network

## La febbre (Fever)

Questa scheda informativa è realizzata per scopi educativi soltanto. Consultate il medico di famiglia o altri operatori sanitari per sincerarvi che queste informazioni siano giuste per i vostri figli.



### La febbre è un bene o un male?

La febbre è la reazione naturale dell'organismo per combattere le infezioni. Di per sé la febbre non fa male, per cui di solito non è necessario trattare la febbre.



Tuttavia, i bambini con la febbre spesso si sentono a disagio e provano malessere. La somministrazione di farmaci antidolorifici quali paracetamolo (paracetamol) o ibuprofene (ibuprofen) può essere utile per alleviare il senso di malessere.



La febbre può di tanto in tanto causare convulsioni febbrili in 1 bambino su 30 di età inferiore ai cinque anni. Ne consegue che 29 bambini su 30 non avranno mai le convulsioni febbrili a prescindere dalla temperatura. Le convulsioni febbrili non sono pericolose ma possono spaventare i genitori. Si è constatato che farmaci quali paracetamolo (paracetamol) o ibuprofene (ibuprofen), anche quando usati normalmente con la febbre, non eliminano né riducono l'incidenza di convulsioni febbrili accusate dai bambini.



La febbre di per sé non è nociva; una febbre che non risponde al paracetamolo (paracetamol) o all'ibuprofene (ibuprofen) non è peggio di una febbre che invece lo fa. Una febbre alta non sempre significa che il vostro bambino (o la vostra bambina, naturalmente) abbia una malattia grave.



Nei bambini in più tenera età è particolarmente importante scoprire la causa della febbre.



© The Children's Hospital at Westmead, Sydney Children's Hospital, Randwick & Kaleidoscope \* Hunter Children's Health Network

## La febbre (Fever)

Questa scheda informativa è realizzata per scopi educativi soltanto. Consultate il medico di famiglia o altri operatori sanitari per sincerarvi che queste informazioni siano giuste per i vostri figli.



### Qual è la causa della febbre?

La causa più comune della febbre è un'infezione virale, ad esempio raffreddore e influenza. Altre infezioni comuni, come infezioni dell'orecchio o infezioni della gola, potrebbero essere causate da un virus o da batteri e la decisione di trattare l'infezione con antibiotici varierà da caso a caso.

Cause più gravi ma meno comuni della febbre comprendono infezioni batteriche dell'urina, dei polmoni (polmonite) (pneumonia), del sangue e del cervello (meningite) (meningitis).

### Quando dovete recarvi dal medico?

Dovete recarvi dal medico se il vostro bambino ha la febbre e se:

- Il vostro bambino è in tenerissima età (inferiore ai tre mesi).
- Sembra che il vostro bambino stia male.
- Il vostro bambino ha una malattia cronica e il medico vi ha detto di farlo visitare subito se gli viene la febbre.

© The Children's Hospital at Westmead, Sydney Children's Hospital, Randwick & Kaleidoscope \* Hunter Children's Health Network

the  
children's  
hospital at Westmead

[www.chw.edu.au](http://www.chw.edu.au)

Reviewed 22 February 2012  
Next review 22 February 2014.

 **SYDNEY  
CHILDREN'S  
HOSPITAL**  
RANDWICK

[www.sch.edu.au](http://www.sch.edu.au)

  
**Kaleidoscope**  
THE CHILDREN'S HEALTH NETWORK  
[www.kaleidoscope.org.au](http://www.kaleidoscope.org.au)



## La febbre (Fever)

Questa scheda informativa è realizzata per scopi educativi soltanto. Consultate il medico di famiglia o altri operatori sanitari per sincerarvi che queste informazioni siano giuste per i vostri figli.



Dovete anche recarvi dal medico se il vostro bambino ha:

- Dolore – soprattutto mal di testa, mal di pancia o dolore agli arti.
- Difficoltà a deglutire.
- Problemi a respirare.
- Una irritazione cutanea.
- Vomito.
- Rigidità del collo o male agli occhi se si accende la luce.
- Sporgenza delle fontanelle (il punto soffice sulla testa di un neonato).
- Torpore, profondo senso di sonno o irascibilità.

Altri casi speciali: se il bambino ha la febbre per più di tre giorni; se il bambino è stato recentemente all'estero; oppure se il bambino è stato a contatto con una persona affetta da una grave infezione.

Di solito non occorre che bambini più grandicelli (età pari o superiore a 3 anni) che hanno un raffreddore, ma non stanno molto male, siano visitati dal medico.

### Cure a casa

- Vestite il bambino con indumenti sufficienti a farli sentire a loro agio senza che patiscano il freddo o sudino a causa dall'eccessivo calore.
- Date al bambino molto da bere; i bambini con la febbre hanno bisogno di una quantità maggiore di liquidi.
- Si sconsiglia di bagnare con una spugna o di raffreddare con un ventaglio o ventilatore i bambini con la febbre.
- Fate attenzione se il bambino manifesta sintomi di peggioramento della malattia.
- Rivolgetevi al medico se la febbre non scende o se bambino si sente peggio.

© The Children's Hospital at Westmead, Sydney Children's Hospital, Randwick & Kaleidoscope \* Hunter Children's Health Network

## La febbre (Fever)

Questa scheda informativa è realizzata per scopi educativi soltanto. Consultate il medico di famiglia o altri operatori sanitari per sincerarvi che queste informazioni siano giuste per i vostri figli.



### Ricordate

- La febbre è comune nei bambini ed è per lo più causata da infezioni virali.
- Se il bambino sembra stia bene ed è contento non c'è bisogno di trattare la febbre.
- Fate bere una grande quantità di liquidi al bambino.
- I neonati di età inferiore ai 3 mesi con la febbre devono essere visitati da un medico.
- Fate attenzione se il bambino mostra i sintomi di un peggioramento della malattia.
- Rivolgetevi al medico se la febbre non scende o se sembra che il bambino stia peggio.

The Children's Hospital  
at Westmead

Tel: (02) 9845 3585

Fax: (02) 9845 3562

<http://www.chw.edu.au/>

Sydney Children's  
Hospital, Randwick

Tel: (02) 9382 1688

Fax: (02) 9382 1451

<http://www.sch.edu.au/>

Kaleidoscope, Hunter  
Children's Health Network

Tel: (02) 4921 3670

Fax: (02) 4921 3599

[www.kaleidoscope.org.au](http://www.kaleidoscope.org.au)

© The Children's Hospital at Westmead, Sydney Children's Hospital, Randwick & Kaleidoscope \* Hunter Children's Health Network

the  
children's  
hospital at Westmead

[www.chw.edu.au](http://www.chw.edu.au)

Reviewed 22 February 2012  
Next review 22 February 2014.

 **SYDNEY  
CHILDREN'S  
HOSPITAL**  
RANDWICK

[www.sch.edu.au](http://www.sch.edu.au)

  
**Kaleidoscope**  
THE CHILDREN'S HEALTH NETWORK  
[www.kaleidoscope.org.au](http://www.kaleidoscope.org.au)